

しんじゅくニュース

新宿ニュース

だい 7 号

2007年1月1日発行
発行 新宿区地域文化部文化国際課
電話: 03-5273-4069

FAX: 03-3209-1500
〒160-8472 東京都新宿区歌舞伎町 1-4-1



外国語版ホームページ <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/japanese/>

各担当部署に問い合わせる場合は、日本語でお問い合わせください

日本生活 ワンポイントアドバイス



新宿には世界各国から来た多くの人々が住み・働き・学んでいます。そんな方々に、来日して驚いたことや困ったこと、そしてアドバイスを聞いてみました。

たくさんの外国人の方にお聞きしました

中国の方より

- ★ 日本語は、中国語に比べ微妙な表現を使い分けることが難しい。また日本は礼儀を大事にする国ですから、敬語を上手に使えば相手に良い印象を与えられます。まさしく「マナーは世界のパスポート」です。ただなぜ相手を敬うのか、その言葉の真の意味を理解しなければ自然には口に出できませんよね。
- ★ 100円ショップはまるで博物館みたい。「こんなのがあるの!」とアイデア商品を眺めるだけで楽しめます。
- ★ 日本の賃貸住宅は、敷金・礼金システムや保証人探しなど大変です。先輩・友人など人脈を活かして、外国人に理解のある不動産屋を紹介してもらうのが早いですよ。

タイの方より

- ★ 初めは浴槽の湯を家族で共有するのに驚いたけれど、今はすっかり慣れました。お湯も節約できて良いですね。
- ★ どうせ日本に住むなら好きにならなきゃもったいない。まず日本食から好きになるよう努力しました。食文化が理解できたら、その他のことも自然に受け入れられるようになりました。
- ★ 本人もあせらず周囲も強制しないこと。日本の習慣は変えられないから、自分がゆっくりでも変わるしかないですね。

インドネシアの方より

- ★ イスラム教徒なので豚肉が食べられません。ラーメンのスープなど内容表示を必ず確認します。国際化が進んだアメリカのスーパーでは、宗教に配慮して食品を陳列してありました。日本もいつかそうなるといいな。
- ★ 家賃が高い東京の一人暮らしは大変。私は共同生活ですが寮だと安いし、いろいろな国の友だちができますよ。

韓国の方より

- ★ 信号のシステムが違うのにびっくり。日本では横断歩道の信号が青なのに、車が左折してくるのには驚きました。油断せず、左右確認してから渡りましょうね。
- ★ 「会話力を上げたい」「日本の友達がほしい」場合にはアルバイトをお勧めします。ただし日本人が多い店でさまざまな種類のバイトをやること。いやでも日本語を話さざるを得ない環境で、業種ごとに日本語学校では習わない単語が覚えられます。バイトの面接は緊張するけれど、入試や就職に向けて度胸がつかますよ。
- ★ 日本人を食事に誘ったとき「今度ね」と言われた。断っているのか、ただ単に忙しいのか、よくわからなかった。韓国人はストレートに感情を表現しますから、日本人のあいまいな態度は、今でも判断が難しいですね。

フィリピンの方より

- ★ 日本に来て花粉症になりました。また冬になると乾燥して肌が荒れて大変。気候が違うから体調には注意を。

外国人相談員から一言アドバイス

日本にいることを十分に楽しむためにも、日本語を覚えて日本語を使って、さまざまなことを体験してください。困った時にはいつでも相談窓口に来てください。区役所内...03-5272-5060・5070・5080 (英語・中国語・ハングル)

しんじゅく多文化共生プラザ...

03-5291-5171

(英語、中国語、韓国語、タイ語、ミャンマー語)

国際交流区民のつどい

みんな遊びに来て!

ひなまつり



本来の「ひなまつり」は雛人形を飾って女の子の成長を祝う行事。3月3日に行う。

日本の伝統文化を体験してみませんか?
毎年恒例のひなまつりイベントでは、200人近くの外国人が着物の着付けや水墨画、華道、茶道を楽しんでいます。7段飾りの雛人形は1見の価値あり! 当日直接会場へどうぞ!



自分で描いた水墨画はお土産に



書道に挑戦!

日時 2月24日(土) 午前10時~午後3時
会場 新宿文化センター(新宿6-14-1)
参加料 500円(ただし小学生以下は無料)
問合せ しんじゅく多文化共生プラザ
電話: 03-5291-5171



4月からの区立・私立 保育園入園児の募集

「保育園」では、仕事や病気などにより家庭内でお子さんの保育ができない保護者に代わって、お子さんを預かり保育をします。

保育園 区立保育園 25園、私立保育園 11園
対象 早くて生後43日から小学校入学まで(園により異なる)

必要書類 ①保護者が子どもを保育できないことを証明する書類
②2006年分の所得税額を証明する書類
③2006年度住民税の課税額を証明する書類

保育料 所得税額などとお子さんの年齢による
申込書等の配布

1月16日(火)まで保育課、区立・私立保育園、特別出張所で配布
申し込み 申込日を電話予約の上、1月16日(火)までに保育課入園係(本庁舎2階) 03-5273-4527へ。日本語を話せない人は、話せる人と一緒に来てください。

外国人参加者大募集!!

東京都では、災害時に外国人を支援する防災(語学)ボランティアの訓練を行います。このため、被災者役の外国人を募集しています。ぜひ、ご参加ください。

日時 2007年1月16日(火) 午前9時~12時
会場 しんじゅく多文化共生プラザ(新宿区歌舞伎町2-44-1ハイジア11階)

申し込み・問合せ 東京都 都民生活部 市民交流国際係
電話: 03-5388-3156
メール S0000667@section.metro.tokyo.jp

4月からの学童クラブ・利用児童の募集

「学童クラブ」では、仕事などで昼間家庭にいない保護者に代わって、お子さんを預かり、放課後の遊びや生活指導を行います。詳しくはお問い合わせください。

学童クラブ 区学童24クラブ、民間学童3クラブ
対象 区内在住の小学1~3年生で、家庭で継続的に適切な保護が受けられず集団生活が可能と認められる児童

費用 区学童月額6,000円、民間学童月額6,300円~
申し込み 学童クラブで配布する申請書で、1月22日(月)までに希望する学童クラブへ。申込み時に簡単な保護者面接をします。日本語を話せない人は、話せる人と一緒に来てください。

問合せ 子ども家庭課子ども家庭支援係(本庁舎2階)
電話: 03-5273-4544

自転車駐車場・自転車等整理区画の定期利用者募集

区では、駅周辺に自転車駐車場及び自転車等整理区画を設置しています。4月からの利用希望者は登録申請をしてください。自転車は路上に放置せず、自転車駐車場等を利用しましょう。



利用期間 2007年4月1日(日)~2008年3月31日(月)
対象車両 自転車・原動機付自転車(排気量50cc以下)
申し込み 2007年2月1日(木)~2月28日(水)

おaid 各自自転車駐車場及び各特別出張所へ利用申請書を請求し提出してください。また、電子申請も利用できます。なお、応募者多数の場合は抽選となります。
問合せ 道とみどりの課 自転車対策係(本庁舎7階)
電話: 03-5273-3896

20歳の方へ 成人の日「はたちのついで」に参加しよう

日本では20歳で選挙権や飲酒の自由を認められ、大人の仲間入りとなります。大人になったことを自覚し、自ら生き抜こうとする青年を励ます式が成人式です。新宿区でも成人のお祝いを行っています。



20歳の人々とお祝いしよう

日時 1月8日(月・祝) 午後1~3時
(正午から受付)

会場 京王プラザホテル(西新宿2-2-1)

対象 新宿区に外国人登録をし、1986年4月2日~1987年4月1日に生まれた方

内容 式典・立食パーティー

問い合わせ 男女共同参画・平和担当(本庁舎3階)
電話: 03-5273-4088

おやおやうつ 外国人のための子育て応援講座 子育て情報紙づくりをしています! **通訳・訳見つき**

いま、新宿に住む外国人の人たちに向けて、外国語の情報紙を作っています。役立つ生活情報や区内に暮らす外国人の声など、日本人と外国人とが集まって、楽しくおしゃべりしながら編集しています。これから参加して下さる方も大歓迎です!



日時 1月13日、2月3・17日、3月3・17日の土曜日 午前10時~12時(予定)

会場 コズミックセンター(大久保3-1-2)
中国語・韓国語・英語以外の通訳希望の場合は連絡を

申込み・問合せ 新宿区生涯学習財団
電話: 03-3232-7701 FAX: 03-3209-1833
メール: jigyou@regasu-shinjuku.or.jp

新宿区 ぶらり散歩

第6回

日本には、福をもたらす七人の神があり、七福神と呼ばれています。このおめでたい七福神を祀っている神社やお寺を巡ったり、正月に枕の下に七福神の乗った宝船の絵を入れておくと良い初夢がみられ、一年を幸せに暮らすことができると言われています。

区内にも七福神を祀った七つの神社やお寺があり「新宿山の手七福神」と呼ばれています。1月1日から7日に巡ると良いとされる七福神巡りにあなたも出かけてみませんか? これらの神社やお寺では、彩色した七福神像と箱型の宝船を、お詣りする人に提供(有料)しています。七か所の神社やお寺をめぐって、七福神像を集めるのも正月ならではの楽しみです。

都営地下鉄新宿線の新宿三丁目付近にある太宗寺を起点に、法善寺、厳嶋神社、永福寺と廻り、あとは大江戸線を

利用して、経王寺、善国寺、鬼王神社と廻ると約3、4時間ほど、全長約8キロメートルのコースです。新宿御苑や神楽坂など、七福神以外にも見所があるので、少しずつ分けて巡るのも良いでしょう。



- | | | | |
|-----------------|-----------------------|------------|-------------------|
| 1 太宗寺 | (布袋尊 = 家庭円満、無病息災の神さま) | 新宿2-9-2 | TEL. 03-3356-7731 |
| 2 法善寺 | (寿老人 = 無病、長寿の神さま) | 新宿6-20-16 | TEL. 03-3351-4080 |
| 3 厳嶋神社 | (弁財天 = 音楽、芸能、弁舌の神さま) | 余丁町8-5 | TEL. 03-3351-5875 |
| 4 永福寺 | (福禄寿 = 健康・幸福・長命の神さま) | 新宿7-11-2 | TEL. 03-3203-8910 |
| 5 経王寺 | (大黒天 = 五穀豊穰・蓄財の神さま) | 原町1-14 | TEL. 03-3341-1314 |
| 6 善国寺 | (毘沙門天 = 災難、厄除けの神さま) | 神楽坂5-36 | TEL. 03-3269-0641 |
| 7 稻荷鬼王神社 | (恵比寿神 = 商売繁盛の神さま) | 歌舞伎町2-17-5 | TEL. 03-3200-2904 |

とも 共に生きる

たぶんかきょうせいさいぜんせん
多文化共生最前線

日本には、地域コミュニティとして「町会」あるいは「町内会」「自治会」という組織があります。現在、新宿区には199の町会、自治会が地域の防災・防犯、環境整備、情報提供、お祭りなどの地域交流を進めるため、さまざまな活動を行っています。「外国人の方もぜひ参加して、一緒に暮らしやすいまちを作っていきます」と呼びかけ、実践している新宿東二町会の川井清会長にうかがいました。

～身近な交流を進めよう～

町会に入りませんか？

新宿東二町会の仕組みを教えてください。



新宿東二町会の川井清会長
町会長になって9年。次男のお嫁さんは母国のインドネシア大学を出たキャリアウーマン。家庭でも国際派。

新宿東二町会は久保地区の東に位置しており、およそ1300人が住んでいます。現在、これを8地区(部)に分け、さらに各地区を10程度に分けて組と呼んでいます。1つの組は、隣近所の住民20人程度で構成されています。

組にはそれぞれ評議員(組長)がいて、回覧板(区役所や警察、消防署、清掃事務所)からのお知らせなど、地域の情報が記載されたもので、各家庭を順番に回してまちの情報の共有化を図るもの(回覧板)を回したり、会費(1ヶ月200円)を集めるなどの世話役の役目をしています。

そのほか町会には、防災部、交通部、環境衛生部など9つの組織があり、目的別に活動をしています。

— どんなことをやっているのですか？

町会のみなさん(会員)が明るく、楽しく暮らしていけるようにさまざまなことをやっています。大きなイベントは、地元の西向天神社の大祭とバス旅行です。住民同士親睦を深め、理解し合えるような交流事業は、町会の活動の大きな柱です。

このほか地域の防災や防犯を進めるため、交通安全運動や防犯パトロールを行っています。また地震が起きたとき、避難誘導をしたり、避難所で自主的に活動します。いつ来るかわからない地震のために、地域の防災訓練に外国人の方も参加してほしいですね。

— 災害時における町会の役割は大きいのですね

どこにどんな人が住んでいるか町会が把握できれば、救助の手を差し伸べることもできます。安心のために町会に入ってほしいですね。



消防訓練

外国人も町会に入れますか？

もちろん大歓迎です！私の町会では多くの外国の方が入っています。昨年、その中の一とりの外国の方の方に組長をお願いしたところ、快く引き受けていただきました。今は一生懸命活動してくれています。地域に溶け込むとする姿勢がすごいですね。

— 国際交流は、まず町会からですか？

私はとても外国人の方に親しみを持っています。町会に入ってもらったら、お互い顔がわかって、一緒に話もできる。打ち解けたら、国の違いや先入観は、なくなりますよ。

これは私の持論ですが、「心から温かい気持ちで接すれば、必ず通じ合える」と思っています。今や、地域にさまざまな国籍の方が増えて、世界は狭くなりました。外国人が多くなることは、まちが活気づいてよいと思っています。お互い発展していけるよう、頭の切り替えが大切ですね。



▲みんなで神輿をかつごう！わっしょい！わっしょい！

— 最後に外国人の方にメッセージを

町会に参加して、身近な交流を進めましょう。言葉はわからなくても、人は気持ちがあれば交流できます。お祭りなど一緒に盛り上げていけたらいいですね。お神輿は誰でもかつげるのですよ。子ども神輿もありますから、外国の子どもたちもたくさん参加してほしいですね。

ご意見・感想、取り上げてほしいテーマ・情報がありましたら、FAX 03-3209-1500でお寄せください。